

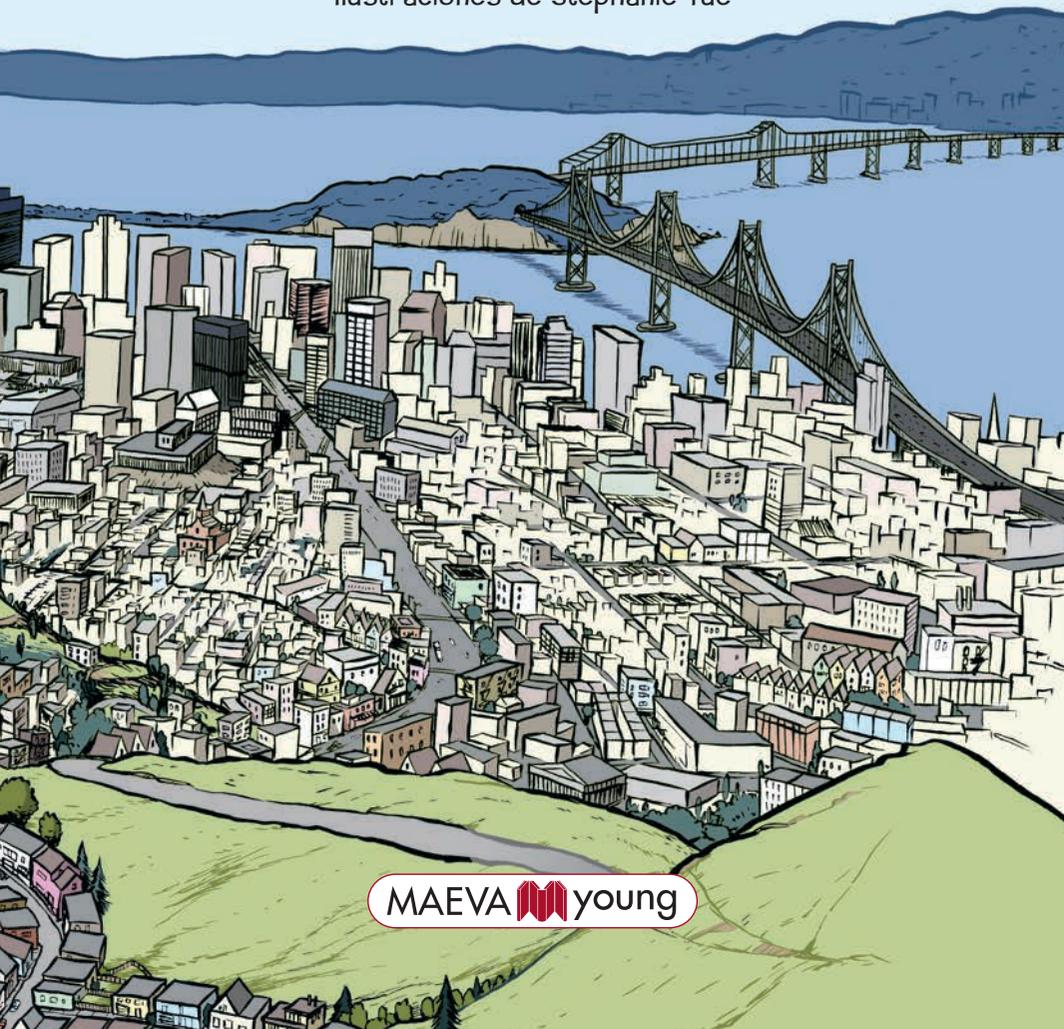
iSonríe!



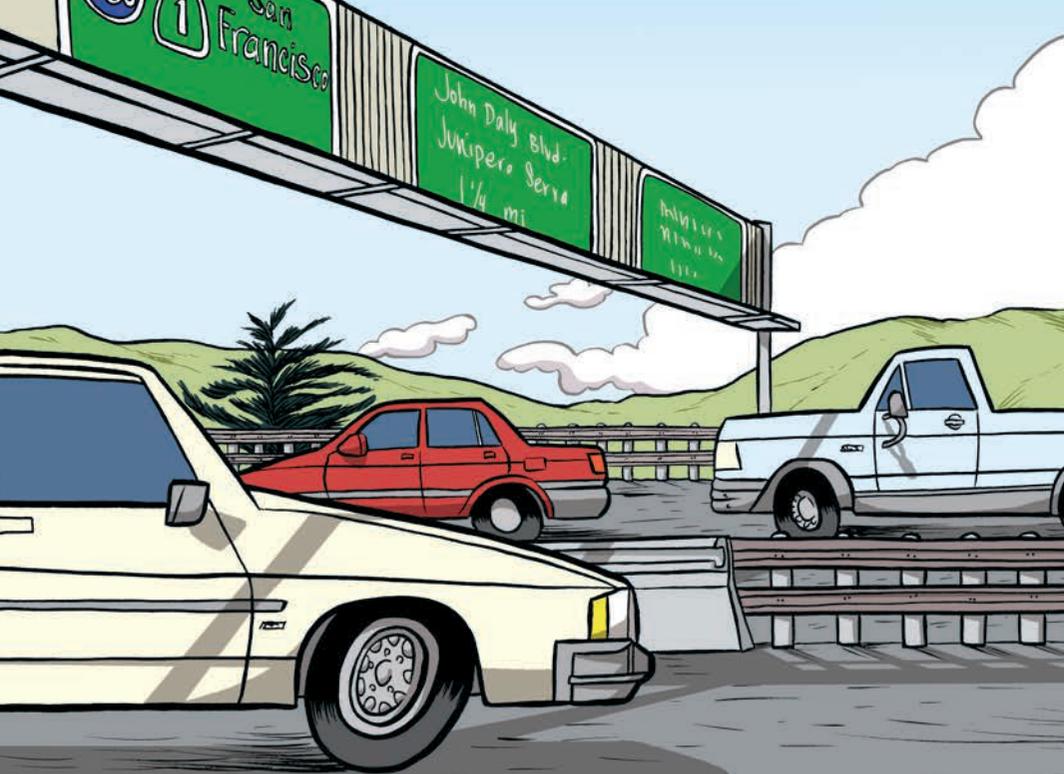
iSonríe!

Raina Telgemeier

Ilustraciones de Stephanie Yue



MAEVA  young



Quedan prohibidos, dentro de los límites establecidos en la ley y bajo los apercibimientos legalmente previstos, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento, ya sea electrónico o mecánico, el tratamiento informático, el alquiler o cualquier otra forma de cesión de la obra sin la autorización previa y por escrito de los titulares del *copyright*. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47, si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Título original: *Smile*

Ilustraciones: © Stephanie Yue

© Raina Telgemeier, 2010. Todos los derechos reservados.

Publicado bajo el acuerdo con Scholastic Inc., 557 Broadway, Nueva York, NY 10012, USA

Traducción: Jofre Homedes Beutnagel, 2016

Revisión: Teresa Mlawer

Adaptación de cubierta: Gráficas 4

© MAEVA EDICIONES, 2016

Benito Castro, 6

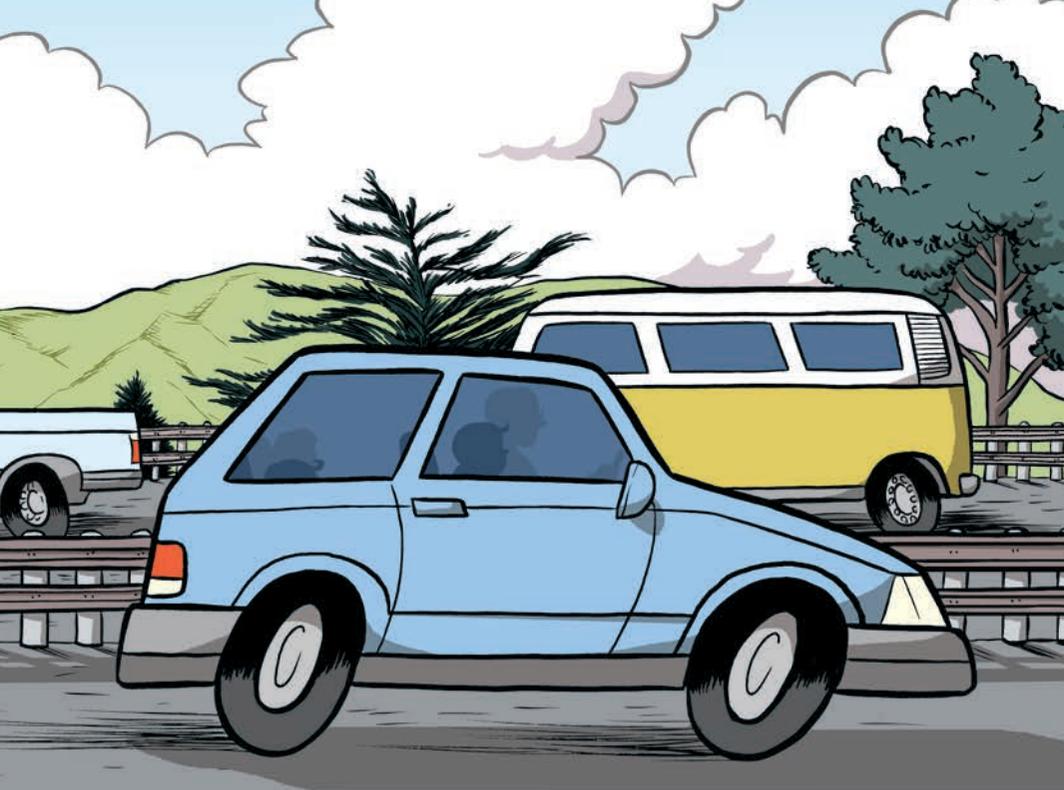
28028 MADRID

www.maeveyoung.es

ISBN: 978-84-16363-64-3

Depósito legal: M-3.984-2016

MAEVA desea contribuir al esfuerzo colectivo y permanente de proteger y preservar el medio ambiente y nuestros bosques con el compromiso de producir nuestros libros con materiales responsables.



Para Dave

Nota del editor:

Esta novela gráfica está ambientada en los años ochenta. No había móviles, los niños no tenían que ir con silla en el coche y los New Kids on the Block eran superfamosos.



Odontología y
ortodoncia

PARKING →

CAPÍTULO UNO





AÚN NO ENTIENDO POR QUÉ NECESITO APARATO PARA LOS DIENTES, MAMÁ. A MÍ ME PARECE QUE ESTÁN BIEN.

VAMOS, WILL.



TIENES SOBREMORDIDA, CARIÑO. SI NO SE ARREGLA, MÁS TARDE PODRÍA CAUSARTE PROBLEMAS.

AH.



¡¡VAS A TENER LA BOCA DE HIERRO!!

AMARA, POR FAVOR, NO TE BURLES.

QUE TE DIVIERTAS EN LA REUNIÓN DE SCOUTS. VOLVERÁS EN COCHE CON LA MADRE DE KELLI.



¿TAMBIÉN TE PONEN APARATO?
TAMPOCO ES TAN HORRIBLE.



NO PUEDES MASTICAR PALOMITAS, NI
MANZANAS, NI ZANAHORIAS. NI CHICLE.
NI TOFES. NI CAMELO. NI...



¡¡A VER SI TAMBIÉN
DEJO DE MORDERME
LAS UÑAS!!



Una hora después

... LA PRÓXIMA VEZ
HAREMOS CESTAS DE
PASCUA. ¡NOS VEMOS!

¡ADIÓS!



¿TE DEJO A TI
PRIMERO, RAINA?

VALE.



KELLI, MELISSA, ACOMPAÑAD A
RAINA HASTA LA ENTRADA



¡¡CARRERA, CHICAS!!

HASTA EL PORCHE.
¡TONTA LA ÚLTIMA!



¡ESPERADME!



¡KELLI...!



¡AGARRÓN!



TROPEZÓN



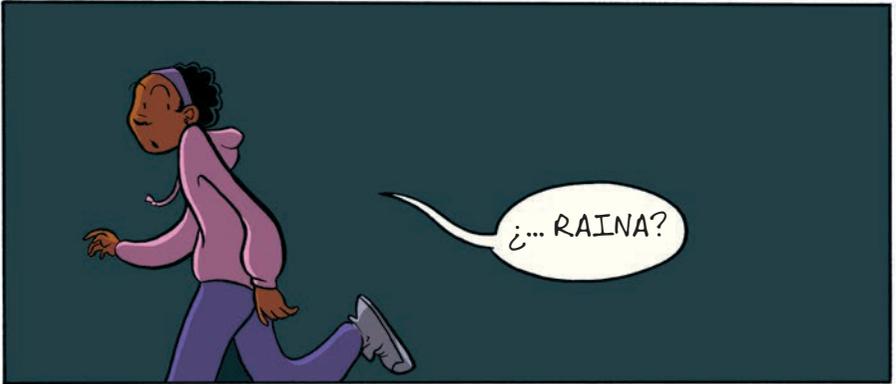
AL
SUELO





ii PAM!!!













D
Dentis trabajo
(408) 555-7372

Dentista
(415) 555-1291

Particular
(415) 555-3741

Family (415) 555-2020

E
Ethel (415) 555-0706



